

多一點自然 銀川有機米

- 銀川有機米最讓人感到安心的是：產區位於花東縱谷，源泉瀑布灌溉、封閉的高山田區，以及碩士領導的生產團隊。
- 銀川有機米是遵循84年頒佈的有機農法栽培生產。它是從關注「土壤」開始，強調永續、生態的平衡理念，全程不施用化學肥料及化學農藥。
- 從土壤到稻穀都以科學檢驗做輔助，每一期作都是經過農藥毒物試驗所79農藥檢測才上市。89年度銀川有機米以最多的市售抽樣樣本，通過農政單位所有農藥檢測。



● 台北市瑠公基金會示範農場 ●

我們只生產有機米，
目前栽培面積每年160公頃，
預估產量稻穀690公噸。



產地：花蓮縣富里鄉富里村和平街122號
服務電話：04-26330382 · 038-831559
訂購傳真：04-26330528 · 038-831235
網址：http://www.organic_rice.com.tw

日期：民國94年4月16日至4月23日(8天)

主辦：社團法人台灣休閒農漁業文化創意協會

承辦：世新旅行社 吳子維先生
(02-2362-3273)

行程設計、翻譯、解說：

陳燕銀 教授

日本立教大學觀光研究所畢業
曾任農委會休閒農漁園區諮商委員
曾任世新大學觀光科副教授
現於東吳大學教授觀光旅館及餐飲經營

宗旨：體驗日本農村文化的精髓，了解未來行銷趨勢與國際觀。

特色：1.經由日本農林水產省與農漁山村交流活性化機構之協助，針對台灣業者所需來設計行程。

2.各種農業體驗與民宿經營的待客之道，高達80%~90%重遊率的顧客服務秘訣為本行程之精髓。

3.深度探訪發展地區性休閒農業且結合民宿經營有成之靈魂人物的理念與秘辛。並有民宿女主人親授省力、簡潔的經營管理秘訣。

名額：限25位(8人成行)

對象：1.凡能體認此行為“學習成功之經營秘訣”與“體驗”之旅，因此住宿時有可能4-5人一室，且在郊外野營等之有心學習者。

2.對於發展農遊週邊產品，如：酒莊、田園餐廳、社區總體文化營造、行銷、百年傳統農家交流、深度互動與分享等有興趣者。

3.喜歡品嚐美食，瞭解當地社會、精緻人文、尋求生命的真諦者。

研習費+團費：NT\$68,000(94年02月26日前繳訂金20,000元者，優惠3,000元)

報名截止日期：94年04月01日

聯絡人：高歆瑜秘書

電話：02-2648-2695或2792-9377

手機：0953-060-035

Email：farm99@ms74.hinet.net)

日本農村文化及 民宿經營深度體驗之旅

賞櫻、滑雪、神奇的水芭蕉

第一天

行程：台北→東京→群馬縣

今日搭機前往日本東京。抵達後專車前往群馬縣片品村。此村由於地點偏僻，在30年前曾是日本全國最窮的農村。經過村民與農協聯手努力，現已是每年吸引來自全世界及日本國內數十萬遊客的頂級農業旅遊村的典範。夜晚下榻農場民宿並與有「農文哲學家」之稱的男女主人共同分享由觀光果園轉型田園餐廳、民宿的成功經驗與秘訣。

旅店：星野田園民宿

第二天

行程：群馬縣片品村(農趣體驗+農村巡禮)

早餐後，以散步方式尋訪當地保留兩百年前的農村實景，體驗農村現有的農作生產及文化生活等，並與農家交流、訪談。之後至森林中農趣體驗：自行製作石窯麵包，並訪問經營者(高山夫婦)為何能研發以這麼低的成本創造NHK全年報導，吸引全日本的中小學生來體驗的鄉土教學勝地。傍晚，與村民們共同賞櫻，參與「男孩節」鯉魚旗慶典盛會。當晚住宿具數十年歷史的農村民宿，享受女主人的迎賓晚宴！

旅店：農家溫泉民宿

第三天

行程：片品村(農趣體驗+農家探訪)

早餐後，與當地農會課長永井先生座談，聽取其輔導農家轉型經營理念。今日繼續參加當地的農趣體驗活動：種蕎麥、採菜與種菜、藤籃編織、森林木工等。晚上有日本傳統的森林營火、日式烤肉野營、燻魚、觀星等野趣活動。不習慣野營者，亦可下榻於附近之溫泉民宿。

旅店：森林野營/溫泉民宿

第四天

行程：片品村

早餐後，與民宿女主人座談，講述如何活化村內的文化及傳承，與農民及業者互相合作，永續經營的方法。並參觀由村民集資，共同經營的溫泉農產休閒中心。晚上住在有162年傳統的農家民宿，享用第13代女主人精心的盛宴，餐後，當地農民及農會同仁將帶領大家一起跳傳統日本民俗之「片品舞」，讓我們離開該村前留下一完美的回憶！

旅店：百年溫泉民宿

第五天

行程：片品村→群馬縣

早餐後，參觀水芭蕉生態、賞雪、創造屬於自己的雪祭！下午再以專車前往新潟縣六日町，行經沼田田園廣場，此乃觀光型農產品產銷合一的示範區。並於新潟縣參觀當地100多種寶酒及週邊產品的創意手法(如：世界唯一的『酒溫泉』)。當晚下榻於南魚沼農會所經營的八海山民宿，並享用越光米發祥地的特殊晚宴。

旅店：八海山民宿

第六天

行程：新潟縣六日町

上午先參觀各小學播種收割用之稻田，及觀光體驗用的菜園之種法，及土地的整備使用法，後至由新潟縣政府研發以特殊之藏雪技術及葡萄種法所經營的酒莊。中午至250年前當地第一豪農之藝術建築(日本國有指定財)中用餐，了解富農傳承20幾代的祖訓。下午參觀螢火蟲之生態區及其賞螢活動的設計。晚上下榻於民宿產銷班班長處。

旅店：民宿產銷班長之溫馨民宿

第七天

行程：群馬縣→千葉縣

早餐後，與農業體驗大學青野校長座談，講述如何使區域性的農民普遍受益及20多家民宿團隊經營之要領分享，並參觀、訪問數家民宿女主人，討教經營與節省人力之道。午後專車往千葉縣，夜宿成田市內。

旅店：扇屋旅館

第八天

行程：千葉縣→東京→台北

早餐後，自由閒逛成田神社(日本人每年必赴，相當於台灣的北港媽祖廟)前的民藝商店街，再專車前往房總之村，參觀體驗博物館，館內各項體驗活動非常值得參觀與學習，如烘茶、草蓆編織、古代趕鳥、紙藝蠟燭、染布、日本傳統茶道等體驗活動及技術。午後搭機返台，結束此日本深度文化體驗之旅。

溫暖的家

春回大地

恭賀新禧



恭喜

鹿野地區農會理事長
鹿野鄉有機米產銷班班長

涂進榮先生獲選

94年全國神農獎傑出農民

(福鹿米相關報導請參閱《鄉間小路》月刊 93年11月號與12月號)



鹿野地區農會
協成製材碾米工場
鹿野鄉有機米產銷班 恭賀

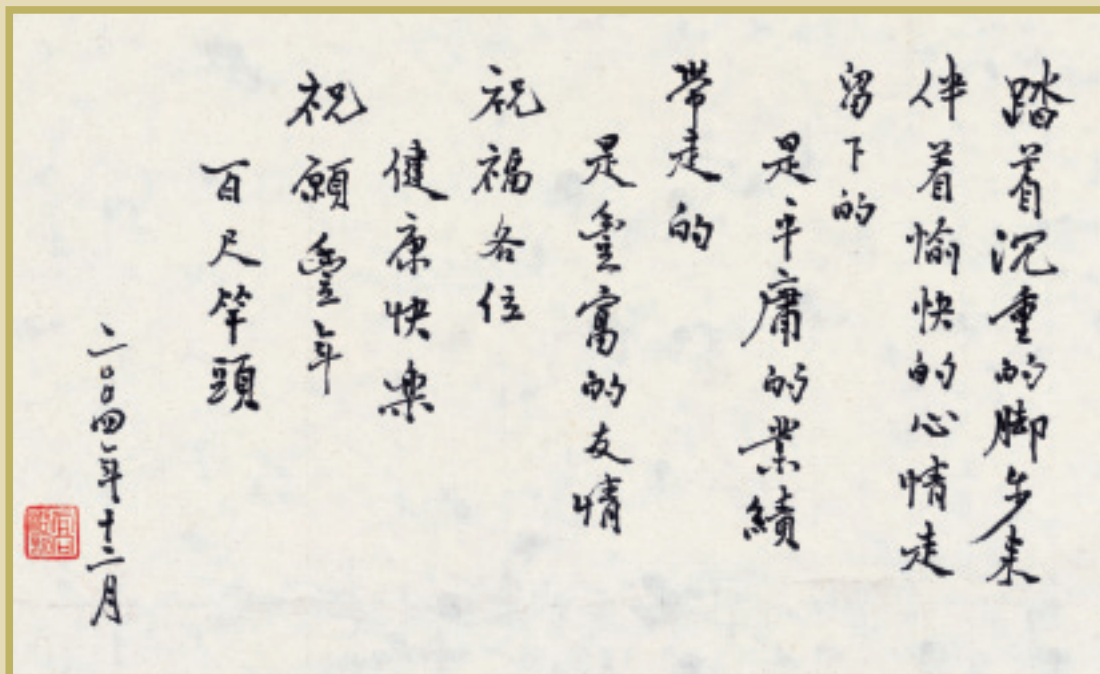


福鹿雙喜



承先啓後

豐年社編輯部



(左) 退休的高浴新社長，(中後) 接任的黃武林社長，(右) 董事長孫明賢先生

本社現任社長高浴新先生於94年元月15日屆齡退休，

黃武林先生於94年元月16日接任。

黃社長服務於農業界多年，

歷任農林廳農業改良場場長、主任秘書、副廳長、代理廳長、
行政院農委會中部辦公室主任、行政院農委會參事等職。

◎帳戶本人存款此聯不必填寫，但請勿撕開。

收 帳 號	郵 政 劃 撥	儲 蓄	金 存 款	通 知 單	00059300				
					財團法人豐年社				
新臺幣：									
(請用壹、貳、參、肆、伍、陸、柒、捌、玖、零等大字填註於數末加一數字)									
經辦局收款戳					姓名 通訊處 電話				
寄款人					姓名 通訊處 電話				
寄款人代號									

◎存款交易狀態請參見本單背面說明。

收據號碼：

收 帳 號	郵 政 劃 撥	儲 蓄	金 存 款	通 知 單	00059300				
					財團法人豐年社				
新臺幣：									
(請用壹、貳、參、肆、伍、陸、柒、捌、玖、零等大字填註於數末加一數字)									
經辦局收款戳 王營					姓名 通訊處 電話				
寄款人					姓名 通訊處 電話				
寄款人代號									

虛線內備載郵印運用請勿填寫

●本收據由電腦印錄，寄款人請勿填寫。
●寄款人請注意背面說明。

收帳號碼	郵政劃撥儲蓄存款收據
存款金額	
電腦紀錄	
經辦局收款戳	

寄款人收款聯



農的傳人 一定要看豐年

- ◎提供實用的生產技術
- ◎推廣現代化之經營理念

走進...鄉間小路

- ◎帶您親近大自然
- ◎提高您的生活品質

訂費

豐年：1年24期650元
2年48期1,200元

鄉間小路：1年12期1,000元
2年24期1,800元

豐年社

台北市溫州街14號
電話：(02)23628148分機31
郵撥帳號：00059300財團法人豐年社

劃撥存款收據收執聯注意事項

- 一、本收據請妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函交原存款局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收據郵局收訖章者無效。

請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名、通訊處請詳細填明，以免誤寄。抵付票據之存款，務請於交換前一天存入。
- 二、每筆存款至少須在新臺幣十元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單以機器分揀，請勿折疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符。如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。

我要訂閱 <input type="checkbox"/> 豐年 <input type="checkbox"/> 鄉間小路 <input type="checkbox"/> 新訂 <input type="checkbox"/> 續訂
自 年 月起 年 份 份
▲豐年：1年份24期訂費650元，2年份48期訂費1200元。
▲鄉間小路：1年份12期訂費1000元，2年份24期訂費1800元。
我要購買下列書籍／農特產品
欄

此欄係備寄款人與帳戶通訊之用，惟所作附言應以關於該次劃撥事宜為限，否則應請更換存款單重填。

各位老闆、頭家們！

您煩惱新產品沒人知道嗎？

您煩惱沒業務幫您找客戶嗎？

讓您：財源滾滾來！
經濟實惠，
廣告刊登效果好，
讓您免操煩。

豐年、鄉間小路 讓您免操煩。

農業產銷技術權威刊物

豐年半月刊

16開 (19 × 26cm)

每月1日、16日出版，全年24期

報導養生保健、農業旅遊之家庭生活雜誌

鄉間小路月刊

菊8開 (21 × 29.2cm)

每月1日出版，全年12期

廣告洽詢專線：

02-23628148分機19



農村建設與生態工法叢書系列

作者／韓選棠博士
台灣大學生物環境系統工程系教授

綠房子宣言 具體而微的綠建築實例 定價500元

- 綠房子的緣起與展望
- 綠房子與你息息相關—再造優質的人居環境
- 透視綠房子的節能構法—追隨世界建築的脈動
- 揭開綠房子裡的秘密—細說好厝的建築機能
- 綠房子外的春天—重現自然的生態庭園
- 綠房子的網路系統與自動化控制整合—邁入e世代的住房智慧



台灣農村(社區與住宅)景觀新風貌 定價350元

- 作者選擇新竹縣新埔鎮照門地區、苗栗縣西湖鄉湖東村、台南縣楠西鄉梅嶺地區、及台東縣鹿野鄉高台地區，以此四處作為研究區，進行景觀及風貌改善規劃設計，並參考歐洲鄉村景觀整治案例，考量台灣本土景觀問題形成的背景，提出具體的改善構想，並以電腦模擬方式作對比陳述。



21世紀台灣農村新家園 (中英對照) (上冊) 鄉村住宅篇 定價550元

- 生態家園的設計與工法：屋頂、牆面、庭院、圍牆、標誌
- 綠建築(住宅)的觀念：節能建築、改良式鐵皮屋、環保建材、新埔案例、示範農宅



農村地區之規劃與建設 (譯著) 定價180元

- 介紹德國農村如何利用自然素材，將社區建設融入鄉村景觀中；此外建築、街道及廣場的建設考量及實例，更可提供國內城鄉風貌建設之參考。



(下冊) 公共建設篇 定價600元

- 景觀與自然工法：坡坎、道路、停車場、溪溝、橋樑
- 大地工程生態法：農村建設、集村社區、生態農村



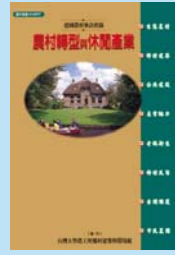
農村與景觀 (譯著) 定價180元

- 介紹德國在現代化的農村建設過程，如何維護鄉村的綠地文化、生態景觀、人文歷史及建築風貌。



農村轉型與休閒產業 德國農村休閒及更新建設參訪實錄 定價400元

- 生態農村 ● 鄉村建築 ● 公共建設
- 產業魅力 ● 老鎮新生 ● 鄉村民宿
- 古蹟維護 ● 市民農園



道路與水域生態系統規劃 (譯著) 定價360元

- 介紹水岸的生態工法，以及道路綠化工程如何創造動植物的棲息環境與水資源保育。



德荷農村巡禮 定價400元

- 荷蘭人的漁村轉型
- 水文化及海洋資源在休閒上的利用
- 德國的休閒農業點滴及台灣休閒農業的發展契機



未來的生態農村 (譯著) 定價360元

- 介紹德國著名的生態農村Ottenhausen如何在淹水情況下，放棄水泥化工程建設的觀念，改採回歸自然的生態工法，並將村莊轉向休閒旅遊與靜養的方向發展與綠美化的整治經驗。



豐年社
郵政劃撥00059300豐年社
(郵購另加掛號郵資60元)
門市部02-2362 8148轉30/31
台北市溫州街14號一樓



建構優質農業金融體系



農業金融局積極推動成立 「全國農業金庫」

長久以來，農漁會信用部配合農漁業政策，提供農漁民所需資金，對促進農漁業之發展功不可沒，然而，國內經濟結構快速轉變，尤其台灣加入WTO後，更加速金融市場的自由開放程度，以傳統型態經營的農漁會信用部勢必跟不上市場競爭的腳步。

為確保農、漁業永續經營，提供充裕及流暢之資金，以支援農、漁業發展的需要，農業金融局於93年1月30日成立後，除了致力於健全農業金融法制、強化輔導農漁會信用部、加強辦理政策性農業專案貸款及提昇金融監理能力與效能外，最重要的任務在於規劃、建構完整安全的自主農業金融體系，而全國農業金庫的設立則是邁向健全農業金融體系之首要措施。

落實農、漁合作理念 設立全國農業金庫

國內民營銀行開放以來，農漁會信用部在各家銀行的激烈競爭與相關法規限制下，業務不斷萎縮，市場佔有率不斷下滑。全國農業金庫乃基於農、漁合作之理念設立，發起人以政府及各級農、漁會為限，其任務包括：輔導農漁會信用部業務發展、收受信用部轉存款與資金融通、辦理重大農業建設及穩定國內農業金融秩序等，並積極擴大辦理政策性農業專案貸款，以維護農漁民權益。

全國農業金庫為政府出資49%、農漁會出資51%之股份有限公司，在農金局及各地農漁會的支持下，目前已收足200億元股款，並順利選任15位董事及5位監察人，預計今年中可正式運作。

建構策略聯盟 發揮金融綜效

在農業金融法下，全國農業金庫為農、漁會信用部之上層機構，並與農、漁會信用部形成策略聯盟之關係，結合全國農業金庫與多達1千多家農漁會信用部總分支機構之力量，勢必可形成強大的金融力量，



以支援農漁業發展



達到下列綜效：

1. 形成龐大且緊密的農業金融網路：全國農業金庫與信用部的業務具有高度同質性，兩者相輔相成，未來將透過委辦業務方

式，以合作取代競爭。

2. 充裕農業資金：透過轉存款及資金融通機制，加強農業資金運用效能，調節農業金融體系資金供需，去化餘裕資金。

3. 提昇信用部經營效率：全國農業金庫對信用部進行業務輔導、財務查核、金融評估與績效評鑑等任務。

4. 採取共同行銷：結合農、漁會現有供銷、推廣、保險及信用等部門業務的綜合經營體制，發揮經營綜效。

5. 建構共通的資訊平台：結合金流、物流，以節省交易成本，簡化業務操作與促進資訊流通。

強化督導 發展永續經營之農業金融體系

全國農業金庫的健全經營，為完整安全農業金融體系之基石，而農金局除扮演農業金融法規與政策的規劃、執行及監理的角色外，另本於農漁民、農業金融機構及農金局之三農生命共同體理念，融入輔導及服務的功能，以提昇農業金融機構整體競爭力，落實服務農、漁民的核心價值。金庫成立後，農金局更將致力於督導金庫專業經營的原則，並導入公司治理的精神，以建立可長可久的農業金融體系。



全國農業金庫與農漁會信用部的關係為何？

- 全國農業金庫為信用部之上層機構。（農業金融法第2條）
- 全國農業金庫對於信用部應辦理下列事項：（農業金融法第23條）
 - （一）收受轉存款。
 - （二）資金融通。
 - （三）輔導與業務及財務查核。
 - （四）金融評估及績效評鑑。
 - （五）資訊共同利用。
- 審議農、漁會信用部辦理一定金額以上之授信案件等。（農業金融法第32條）
- 全國農業金庫盈餘於提列40%為法定公積後，如尚有餘額，應提撥餘額10%的相互支援基金，用於對經營不善農、漁會信用部之財務支援。（農業金融法第24條）



這本「養生飲食集」選自豐年社出版的《鄉間小路月刊》上的專欄系列，完整的內容包括五穀篇、特作篇、蔬菜篇、水果篇、家禽篇及家畜篇，由行政院農委會食品加工科策劃，邀請各領域的專家學者分別撰述，細數每一種食材的中醫食療古代文獻、一般營養與機能成分、民間食物療法、特殊生理機能、簡易加工調理及食用注意事項等；配合彩色圖片，讓讀者認識食材的田間風貌、調理過程，或相關的加工產品。

本系列專欄從民國89年元月開始在《鄉間小路月刊》連載，至91年6月刊刊登完畢，獲得讀者的熱烈迴響與好評，並希望能出版專冊，便於購買參考。

在農委會經費贊助下，豐年社先選擇出版蔬菜篇與水果篇，這12種蔬菜（竹筍、蘆筍、蓮、高麗菜、青花菜、番茄、菠菜、藤三七、金針、冬瓜、絲瓜、西瓜）與12種水果（木瓜、柿子、梅子、金柑、柚子、柑桔、檸檬、酪梨、枇杷、楊桃、鳳梨、梨），都是國人耳熟能詳的本土農產品，不僅物美價廉，兼具養生食療效能，我們可以從日常的飲食攝取，即可增強身體的免疫能力。

豐年叢書



豐年社

郵政劃撥／00059300財團法人豐年社

定價／400元

(郵購另加掛號郵資60元)

門市部：(02) 2362-8148轉30／31

台北市溫州街14號一樓

養生飲食集



人人日進三餐，能說農業無關？

If you eat, you are involved in agriculture.

《鄉間小路》樂意向消費者推薦優質的本土農產品。

養生要從飲食著手。

We are what we eat.

《鄉間小路》關心每一位讀者的健康，這也是我們出版這本專集的目的。

We are what we eat.

If you eat, you are involved in agriculture.

CAS 肉品 衛生安全

把健康帶回家



財團法人
中央畜產會

全省量

關心您

販店及超市均有販售

有任何問題，
請洽服務專線：0800-336333